

Consulenza alla vendita

Una buona consulenza prevede indicazioni su:

- 1 Scopo d'uso previsto
- 2 Pericoli particolari
- 3 Utilizzo conforme alle norme e alle misure di protezione
- 4 Deposito – conservazione sicura a prova di bambino
- 5 Smaltimento corretto
- 6 Misure di primo soccorso e numero di soccorso 145



Avvertenze e prescrizioni per la vendita di prodotti chimici

La nuova **caratterizzazione** dei pericoli dei **prodotti chimici** in commercio

GHS – il nuovo sistema di caratterizzazione dei pericoli uniforme a livello mondiale

Con GHS (Globally Harmonized System) è stato sviluppato un sistema di caratterizzazione e classificazione dei prodotti chimici volto a unificare a livello mondiale la comunicazione sulla loro pericolosità. Tale sistema prevede nuovi simboli di pericolo*.

* Termine tecnico: pittogrammi di pericolo

Come avverrà questo passaggio?



Il passaggio avverrà gradualmente, anche se la nuova caratterizzazione è valida da subito per tutti i prodotti. Le miscele* dovranno essere classificate e caratterizzate secondo il sistema GHS al più tardi a partire dal 1° giugno 2015. La vendita delle giacenze di magazzino con la caratterizzazione nero-arancio sarà autorizzata fino al 31 maggio 2017.

* Nei testi giuridici svizzeri indicate come preparati. Per le sostanze il passaggio è già avvenuto e la vendita delle giacenze caratterizzate secondo il diritto vigente è consentita soltanto fino al 30 novembre 2014.

Preparazione al passaggio in ambito commerciale

I punti più importanti per la preparazione sono:

- **istruire i collaboratori;**
- richiedere le **nuove schede di dati di sicurezza;**
- determinare **l'appartenenza dei prodotti ai gruppi 1 e 2** e le relative disposizioni di consegna applicabili;
- **informare i clienti sulla nuova caratterizzazione.**

A tale scopo è possibile ordinare su www.infochim.ch vari materiali informativi.



Vendita di prodotti chimici

Per la vendita di prodotti chimici è necessario rispettare le disposizioni di legge a seconda della loro pericolosità. Queste ultime sono state adeguate al nuovo sistema di caratterizzazione GHS. La suddivisione dei prodotti basata sulla caratterizzazione GHS si trova sul lato posteriore di questo opuscolo. Le disposizioni più importanti sono:

- **divieto di consegna a privati** per i prodotti chimici particolarmente pericolosi per la salute;
- per la consegna di determinati prodotti, obbligo di una formazione per l'acquisizione di **conoscenze specifiche**, in modo da adempiere all'**obbligo di consulenza;**
- **esclusione dalla vendita a libero servizio (servisol) a privati** per determinati prodotti chimici;
- **scheda di dati di sicurezza:** ai clienti professionali e commerciali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza;
- **obbligo di ripresa:** i punti vendita sono obbligati a riprendere, gratuitamente, piccole quantità di prodotti chimici dai clienti.

Avvertenza: secondo il diritto in materia di prodotti chimici, è considerato fabbricante il rivenditore che esercita le seguenti attività.

È considerato fabbricante, con le conseguenti responsabilità per il prodotto, chi tratta prodotti chimici nei modi seguenti:

- ☑ **li travasa** (anche con una composizione invariata);
- ☑ **li consegna a proprio nome;**
- ☑ **li consegna per altri scopi di impiego** oppure
- ☑ **li importa direttamente e li consegna a terzi.**

Le spiegazioni relative agli obblighi dei fabbricanti sono disponibili in un pieghevole separato.

www.infochim.ch/info

Avvertenza per biocidi e fitosanitari

È autorizzata la consegna di biocidi – per esempio insetticidi, disinfettanti per la pulizia, veleni per topi – unicamente se omologati in Svizzera. Tali prodotti sono riconoscibili dalle indicazioni obbligatorie «CHZNxxxx-», «CHZBxxxx» oppure per dal numero «CH-20yy-xxxx». Disposizioni analoghe vigono per i fitosanitari, riconoscibili dal numero «W-xxxx». Per i biocidi e i fitosanitari vigono divieti più restrittivi di consegna ai privati (vedi retro).

I simboli di pericolo in sintesi



ATTENZIONE PERICOLO

Può irritare la pelle, scatenare allergie o eczemi, provocare sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto. Può danneggiare lo strato di ozono.



ESTREMAMENTE INFIAMMABILE

Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, aria o acqua o se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di stoccaggio non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.



COMBURENTE

Può provocare incendi o favorirne la propagazione. Siccome in presenza di fiamme libera ossigeno, il comburente può essere spento solo con speciali estintori. È impossibile soffocare la fiamma.



ESPLOSIVO

Può esplodere a contatto con fiamme, scintille, aria o acqua o se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di stoccaggio non corretto può provocare esplosioni anche senza agenti esterni.



GAS SOTTO PRESSIONE

Contiene gas compressi, liquefatti o disciolti. Gas inodori o invisibili possono fuoriuscire inavvertitamente. Sotto l'azione del calore o di deformazioni, i contenitori di gas compressi possono esplodere.



PERICOLOSO PER L'AMBIENTE ACQUATICO

Può provocare danni acuti o progressivi a organismi acquatici come pesci, insetti acquatici e piante acquatiche, anche a basse concentrazioni.



CORROSIVO

Può provocare gravi lesioni cutanee e danni oculari. Può sciogliere determinati materiali (p.es. tessuti). È nocivo per animali, piante e qualsiasi genere di materiale organico.



PERICOLOSO PER LA SALUTE

Può danneggiare determinati organi. Può causare gravi danni acuti o persistenti alla salute, provocare il cancro o alterazioni genetiche, nuocere alla fertilità o allo sviluppo. In caso di penetrazione nelle vie respiratorie può essere mortale.



ESTREMAMENTE TOSSICO

Può provocare gravi intossicazioni o addirittura la morte, anche in piccole quantità.



Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

Commissione federale di coordinamento
per la sicurezza sul lavoro CFSL

Segreteria di Stato dell'economia SECO

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband
Association Suisse d'Assurances
Associazione Svizzera d'Assicurazioni

Partner attuatori



Servizi cantonali per i prodotti chimici

La nuova caratterizzazione dei pericoli

Le seguenti informazioni sono riportate sui prodotti chimici pericolosi. Per maggiori dettagli sui simboli di pericolo vedere il retro del presente opuscolo. La forma e i colori delle etichette possono variare da un fabbricante all'altro.

Simboli di pericolo

Simboli disciplinati dalla legge in modo unitario a livello mondiale

Indicazioni di pericolo

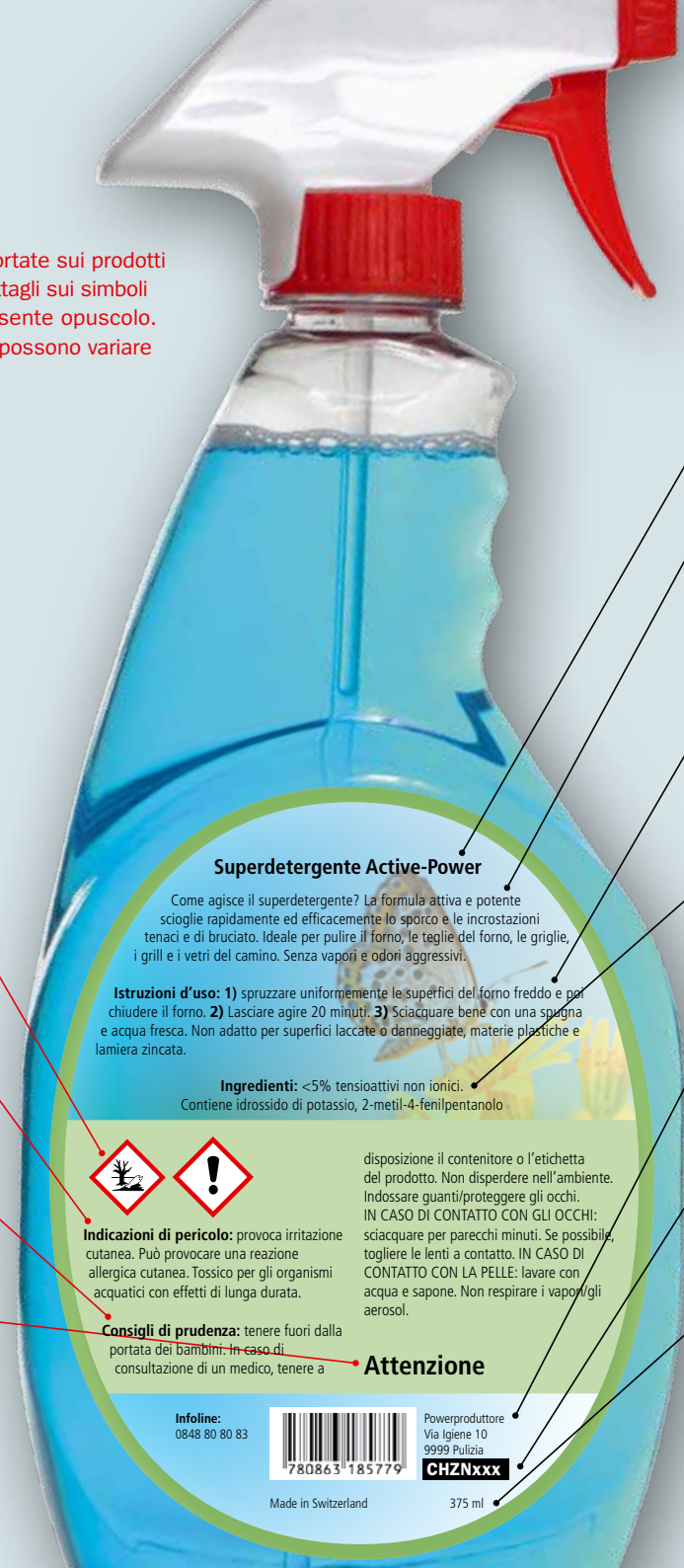
Descrizione esatta del pericolo
➔ Consulenza

Consigli di prudenza

Misure di protezione per un utilizzo sicuro
➔ Consulenza

Classe di pericolo

Indicazione che permette di valutare facilmente la gravità del pericolo



Denominazione del prodotto

Descrizione del prodotto

Non utilizzare mai il prodotto per scopi diversi da quelli previsti dal fabbricante
➔ Scopo/i d'impiego
➔ Consulenza

Istruzioni d'uso

Contiene spesso indicazioni sul dosaggio per un utilizzo conforme alle norme
➔ Utilizzo conforme alle norme
➔ Consulenza

Ingredienti

Elenco degli ingredienti prescritto dalla legge

Indirizzo del fabbricante

Fonte di riferimento per la scheda di dati di sicurezza e altre informazioni sul prodotto

Numero CHZ

Indica che si tratta di un biocida omologato. Il numero CHZ non appare sui prodotti chimici normali

Contenuto effettivo

I prodotti destinati al grande pubblico devono recare l'indicazione del contenuto effettivo

Superdetergente Active-Power

Come agisce il superdetergente? La formula attiva e potente scioglie rapidamente ed efficacemente lo sporco e le incrostazioni tenaci e di bruciato. Ideale per pulire il forno, le teglie del forno, le griglie, i grill e i vetri del camino. Senza vapori e odori aggressivi.

Istruzioni d'uso: 1) spruzzare uniformemente le superfici del forno freddo e por chiudere il forno. 2) Lasciare agire 20 minuti. 3) Sciacquare bene con una spugna e acqua fresca. Non adatto per superfici laccate o danneggiate, materie plastiche e lamiera zincata.

Ingredienti: <5% tensioattivi non ionici. Contiene idrossido di potassio, 2-metil-4-fenilpentanolo



Indicazioni di pericolo: provoca irritazione cutanea. Può provocare una reazione allergica cutanea. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza: tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di consultazione di un medico, tenere a

disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/proteggere gli occhi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare per parecchi minuti. Se possibile, togliere le lenti a contatto. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare con acqua e sapone. Non respirare i vapori/gli aerosol.

Attenzione

Infoline: 0848 80 80 83



Powerproduttore
Via Igiene 10
9999 Pulizia

CHZNxxx

Made in Switzerland

375 ml

Prescrizioni per la vendita di prodotti chimici

Prodotto caratterizzato con:

Simbolo di pericolo

Indicazioni di pericolo (una o più)

	+	Mortale se ingerito oppure Mortale a contatto con la pelle oppure Mortale se inalato
	+	Può provocare alterazioni genetiche oppure Può provocare il cancro (se inalato) oppure Può nuocere alla fertilità / al feto
	+	Tossico se ingerito* oppure Tossico a contatto con la pelle* oppure Tossico se inalato*
	+	Provoca danni agli organi* oppure Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta*
	+	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari
	+	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata (Vale solo per contenitori di capienza superiore a 1 kg)
	+	Spontaneamente infiammabile all'aria oppure A contatto con l'acqua libera gas infiammabili che possono infiammarsi spontaneamente oppure A contatto con l'acqua libera gas infiammabili
	+	Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria oppure Può formare perossidi esplosivi oppure A contatto con l'acqua libera un gas tossico oppure A contatto con acidi libera un gas tossico oppure A contatto con acidi libera un gas altamente tossico
		Tutti gli altri prodotti chimici con uno o più simboli di pericolo.

Prescrizione

Divieto di consegna a privati

- ➔ **Obbligo di informazione** sulle misure di protezione necessarie e sullo smaltimento conforme alle prescrizioni.
- ➔ Obbligo di una formazione per la consegna a consumatori finali professionali (acquisizione di **conoscenze specifiche**).
- ➔ Consegna di **schede di dati di sicurezza**: ai clienti professionali e commerciali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.

(Gruppo 1 secondo l'allegato 6 dell'ordinanza sui prodotti chimici; riproduzione semplificata)

Esclusione della vendita a libero servizio (servisol) a privati

- ➔ **Obbligo di informazione** sulle misure di protezione necessarie e sullo smaltimento conforme alle prescrizioni.
 - ➔ Obbligo di una formazione per la consegna a privati (acquisizione di **conoscenze specifiche**).
 - ➔ Consegna di **schede di dati di sicurezza**: ai clienti professionali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.
 - ➔ **Obbligo di ripresa**: i punti vendita sono obbligati a riprendere, gratuitamente, piccole quantità di prodotti dai clienti.
- * **Norme particolari**: a differenza degli altri prodotti chimici di questo gruppo, i fitosanitari e i biocidi con queste caratterizzazioni non possono essere consegnati a privati.

(Gruppo 2 secondo l'allegato 6 dell'ordinanza sui prodotti chimici; riproduzione semplificata)

Per tutti i prodotti valgono le prescrizioni generali per la consegna di prodotti chimici:

- ➔ **Consegna di schede di dati di sicurezza**: ai clienti professionali e commerciali deve essere consegnata una scheda di dati di sicurezza.
- ➔ **Obbligo di ripresa**: i punti vendita sono obbligati a riprendere, gratuitamente, piccole quantità di prodotti dai clienti.

Sigla editoriale

© Ufficio federale della sanità pubblica UFSP.
Editore: Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Nel quadro della campagna comune GHS per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano: UFSP, CFSL, SECO, UFAM, UFAG e ASA.
Data di pubblicazione: maggio 2013

Il presente opuscolo è pubblicato anche in francese e tedesco. Ulteriori esemplari del presente opuscolo possono essere ordinati gratuitamente presso:
UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
E-mail: vendita.civile@bbl.admin.ch
www.pubblicazionifederali.admin.ch
Numero d'ordinazione UFCL: 311.782.i
Numero di pubblicazione UFSP:
VS 05.13 25'000 d 15'000 f 5'000 i 40EXT1304

www.ufsp.admin.ch
www.infochim.ch



Scaricabile gratuitamente dall'App Store (Android e Apple): la nuova app infochim per il commercio e l'industria.



INFOCHIM.ch